Les voisins du 12 bis
Épisode 8. L'anniversaire de Rosa

Les voisins du 12 bis – Épisode 8. L'anniversaire de Rosa	
Introduction	
Flashback Rosa	<i>À louer : 2 pièces, 37m², 4^e étage, spacieux et lumineux.</i>
Billie	Să găsești un apartament la Paris e: Misiune imposibilă!
Flashback Rosa	<i>Je devais me marier... c'était l'amour de ma vie... mais il est parti, comme ça...</i>
Billie	Rochia de mireasă a lui Rosa: Povestea unei întâlniri ratate.
Flashback Diane	<i>Billie, attends ! Tu peux venir avec moi chez le fleuriste ?</i>
Flashback Billie	<i>Quand ?</i>
Flashback Diane	<i>Demain après tes cours.</i>
Billie	O aniversare surpriză în perspectivă! Șșșșș...
Scène 1	
<i>Lieu</i>	<i>Chez le fleuriste</i>
Billie	Bonjour !
Diane	Bonjour.
Amir	Bonjour Mesdames !
Diane	Je voudrais un beau bouquet !
Amir	Bien sûr !
Diane	Vous pouvez me conseiller ?
Amir	C'est pour offrir ?
Diane	Oui, pour un anniversaire !
Amir	Des fleurs de quelle couleur ?
Billie	Beaucoup de couleurs... c'est possible ?
Amir	Oui, vous choisissez les fleurs et je fais le bouquet.
Billie	Des roses pour Rosa ! Roșu, euh rouge... galben, jaune...
Amir	Et orange ? Ça va bien avec le rouge et le jaune !
Diane	Ah oui... l'orange c'est ma couleur préférée !
Amir	Ah, moi aussi, j'aime beaucoup l'orange...
Diane	Heu... Vous êtes nouveau dans la boutique, non ?
Amir	Oui, je travaille ici depuis trois mois. Je m'appelle Amir.
Diane	Moi c'est Diane...
Amir	C'est très joli Diane... Enchanté !
Billie	Euh... et le bouquet ?
Diane	Oui... Amir, vous pourriez livrer le bouquet demain soir, au 12 bis ?
Amir	Ah oui, en face ?

Les voisins du 12 bis
Épisode 8. L'anniversaire de Rosa

Diane	Oui, c'est au quatrième étage.
Amir	D'accord, je viens après la fermeture, vers 20h.
Billie	Euh... 20h... fermeture ?
Diane	Ça ferme à 20h. Amir est tout seul dans la boutique, il fait les livraisons après.
Billie	Ok !
Diane	Je vous dois combien, Amir ?
Amir	34 euros, s'il vous plaît.
Diane	Voilà 35€. Gardez la monnaie !
Amir	Merci Diane !
Diane	À bientôt !
Amir	À demain !
Billie	Au revoir !
Scène 2	
<i>Lieu</i>	<i>Rue du Paradis</i>
Billie	Amir, il t'aime bien, je crois... !
Diane	Tu crois ?!
Billie	« C'est très joli Diane... enchanté » !
Diane	Non, mais il est poli avec les clients, c'est tout !
Billie	Oui oui... c'est ça !
Diane	Bon, allez, les fleurs c'est fait... et, pour le dîner d'anniversaire... tu peux faire quelque chose pour moi, Billie ?
Billie	Oui... quoi ?
Diane	Tu pourrais commander le gâteau à la pâtisserie là-bas ?
Billie	Pâtisserie... Commander.
Diane	Oui, tu demandes un gâteau pour 6 personnes.
Billie	Gâteau... 6 personnes.
Diane	Voilà 30 euros. J'irai le chercher demain vers 17h.
Billie	Ok ! Pentru mâine!
Scène 3	
<i>Lieu</i>	<i>Dans la pâtisserie</i>
Boulangère	Bonjour Monsieur.
Client	Bonsoir Madame. Je voudrais une tarte aux pommes, s'il vous plaît.
Boulangère	Pour combien de personnes ?
Client	4 personnes.
Boulangère	Ce sera tout ?
Client	Je vais aussi prendre un pain de campagne.
Billie	Bonjour Monsieur !
Boulangère	Mademoiselle, vous désirez ?
Billie	Je voudrais commander un gâteau.

Les voisins du 12 bis
Épisode 8. L'anniversaire de Rosa

Boulangier	Qu'est-ce que vous voulez comme gâteau ?
Billie	Euh...
Boulangier	Une forêt noire, une tropézienne, une tarte aux pommes... ?
Billie	Je ne sais pas...
Boulangier	Un gâteau aux fruits, à la crème, ou peut-être au chocolat ?
Billie	Chocolat !
Boulangier	Une forêt noire, alors.
Billie	Euh, oui !
Boulangier	Pour combien de personnes ?
Billie	6 personnes, s'il vous plaît.
Boulangier	Et c'est pour une occasion particulière ?
Billie	Pardon ?
Boulangier	C'est pour une fête ? Pour un anniversaire ?
Billie	Oui, un anniversaire !
Boulangier	Alors on peut écrire « Joyeux anniversaire » sur le gâteau.
Billie	Ah oui ! « Joyeux anniversaire Rosa », s'il vous plaît.
Boulangier	Vous venez le chercher quand ?
Billie	Demain... 17h00.
Boulangier	Et à quel nom la commande ?
Billie	Diane Maurel.
Boulangier	C'est noté !
Billie	Je vous dois combien ?
Boulangier	Ça fera 28 euros.
Billie	28€... ok... voilà !
Boulangier	Et 2 qui font 30. Voilà Mademoiselle.
Billie	Merci !
Boulangier	Bonne soirée !
Billie	Au revoir !
Scène 4	
<i>Lieu</i>	<i>Appartement de Diane</i>
Diane	Alors, tout est prêt ?
Pierre	Bon, j'ouvre déjà une bouteille !
Billie	Je peux aider ?
Diane	Sacha, range tes jouets !
Sacha	Ah non, j'ai pas fini...
Lucien	Maman, je peux prendre des chips ?
Zirek	Eh, les enfants, vous vous êtes lavé les mains ?
Diane	C'est elle !
Rosa	Oh !!!
Tous	Surpriiiiise ! Bon anniversaire !
Rosa	Zirek !
Zirek	Bon anniversaire Rosa !
Sacha	Bon anniversaire Rosa !
Rosa	Et les enfants !
Lucien	Bon anniversaire !

Les voisins du 12 bis
Épisode 8. L'anniversaire de Rosa

Rosa	Et Billie, bănuiesc că și tu ai fost implicată în asta?
Billie	A fost ideea lui Diane dar eu am ales « le gâteau » !
Rosa	Mersi!
Pierre	Bon, je vais mettre un peu de musique...
Zirek	Tu veux un verre Rosa ?
Rosa	Avec plaisir !
Zirek	Et toi Diane ?
Diane	Un jus de pomme, merci. Je ne bois pas d'alcool, j'allaite Charlie.
Pierre	Allez, on passe à table !
Rosa	Oh, merci Pierre !
	Pour l'entrée, servez-vous en melon !
Sacha	J'aime pas le melon...
Billie	Mâncăți pepene galben în aperitiv? Dar e un fruct!
Rosa	Eh da, așa e aici...
Pierre	Et je vous ai préparé du bœuf bourguignon !
Rosa	Mmm, on va se régaler !
Zirek	Je peux avoir du pain, s'il vous plaît ?
Diane	Mais oui, bien sûr.
Billie	C'est très bon !
Pierre	Qui veut du vin bien français, avant que les étrangers n'achètent tous nos vignobles ?!
Diane	Oh Pierre... tant qu'il est bon...
Billie	Ce zice Pierre despre vinul francez?
Rosa	Îi e frică să nu cumpere străinii toate vițele de vie din Franța, ce idiot!!...
Lucien	Maman, je peux reprendre de la purée ?
Sacha	Moi aussi, moi aussi, moi aussi !
Diane	Mais bien sûr, mes chéris, mais laissez de la place pour le fromage, et le gâteau !!
Billie	Tout ça ?
Rosa	Ei bine da, masa tradițională franceza cuprinde: entrée, plat principal, fromage et dessert !
	<i>Le téléphone de Rosa sonne</i>
Rosa	Oh... excusez-moi. Alo!... Oh Sara! Mulțumesc scumpa mea!... C'est ma fille qui me souhaite mon anniversaire !...
Diane	Embrasse-la de ma part !
Zirek	Oui, salue-la pour nous !
Rosa	Je lui dirai !
Pierre	On trinque à ta santé Sara !
Rosa	Oui, Oui ! Diane mi-a pregătit o surpriza împreună cu toata lumea... Da e aici... Billie!
Billie	Da?
Rosa	Te pupă Sara!
Billie	Oh, salut-o din partea mea!
Rosa	Întreabă dacă reușești să mă suporti?...
Billie	Da, foarte bine!

Les voisins du 12 bis
Épisode 8. L'anniversaire de Rosa

Diane	Tu connais bien Sara ?
Billie	Oui...
Rosa	Ce?... Stai, să mă îndeplinești un pic, că nu aud nimic!
Diane	Rosa, tu peux aller dans la chambre des enfants, tu seras plus tranquille.
Rosa	Merci !
Conclusion	
Diane	C'est Sara qui t'a proposé de venir chez sa mère ?
Billie	Oui...
Rosa	Ce? Oh nu... Ești sigură că iubitul ei era cu altă fată? Săraca Billie...Bun... o să-i zic mai târziu, că acuma petrecem!... Bine Sara...Mersi că te-ai gândit la bătrâna ta mamă! Te pup scumpa mea! Pa, pa!
Générique fin	